

## ***LA PÁGINA EN BLANCO***

**PILAR JURADO**

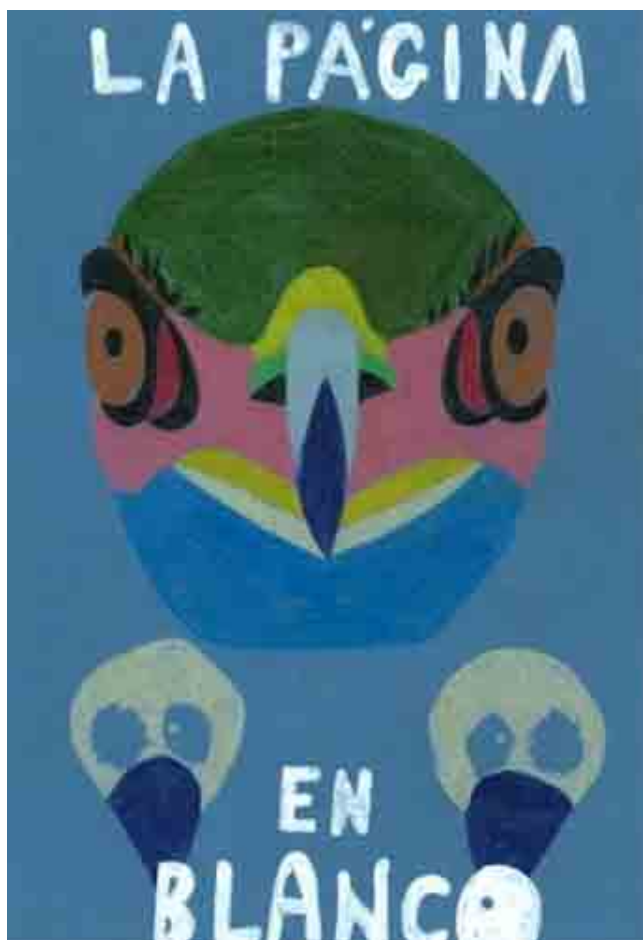
Hablar de determinadas cosas y para gente de hoy

---

## ***LA PÁGINA EN BLANCO***

de

**PILAR JURADO**



## ESTRENO ABSOLUTO en el

## TEATRO REAL

de

## MADRID

Hacía tiempo que ya no se hablaba del “hombre renacentista”, cuyo máximo representante es **Leonardo da Vinci**. No obstante, la sorpresa llega cuando nos topamos con **Pilar Jurado**, que, casi, se puede llamar “mujer renacentista”, al menos dentro del mundo de la música. Es cantante, directora musical y compositora con más de 80 composiciones musicales estrenadas. Si esto no fuera suficiente, ha dado un paso más: es libretista, compositora e intérprete de una ópera:  
*La página en blanco*

.



"COVER" DE OTTO KATZAMEIER / PILAR

FOTO: TEATRO REAL

· *Cuando me lo encargaron, no tenía nada – desvela **Pilar**. Lo que tenía claro era que quería hablar de determinadas cosas y para gente de hoy. Poco a poco comenzó la historia y pensé en que la escribiera un guionista de cine, pero los guionistas de cine trabajan con mucho tiempo de antelación. Me decidí a escribirlo. Puede parecer raro, pero ha sido un proceso especial en lo que respecta a la colaboración con los medios técnicos, musicales, de dirección de escena y cantantes. Por eso quise ser muy comprensiva.*

Este encargo de una ópera nueva entra en el proyecto de la antigua dirección de **Antonio Moral**, consistente en pedir obras nuevas a compositores españoles. Este cambio de dirección de **Antonio Moral**

a  
**Mortier**

, marcó cierto desasosiego  
para  
**Pilar**  
, tras el gozo del inicio.

- *Tuve cierta inquietud con el nombramiento de **Mortier**, pues no sabía si seguiría con el proyecto. Cuando ratificó el encargo, todo se convirtió en algo muy positivo y sobre todo al entrar él en la práctica.*

**Mortier**

*pensaba que como soy española, soy muy temperamental y pensó que necesitaba un equipo alemán para contrarrestar y*

**lo han hecho**

– declara humorísticamente

**Pilar**

- *Nos caímos muy bien y nos pusimos a trabajar como locos.*

OTTO KATZAMEIER  
FOTO: TEATRO REAL



El equipo alemán, encargado del control del temperamento español, está formado por **Titus Engel** como director musical y muy familiarizado con la

música contemporánea; **David Hermann** como director de escena que es la primera vez que trabaja en el **Teatro Real**

, y

**Alexander Polzin**

, escultor, pintor y creador de escenografías.

· *Ha sido algo extraordinario ser director de esta obra – confiesa **Titus** -, y ha sido una vivencia “muy” maravillosa cuando me han llamado y conocí a*

**Pilar**

*hace dos años y me dio una parte de lo que había hecho en Mac (ordenador).*

**Pilar**

*inmediatamente me entusiasmo, es más diría que hizo prender fuego en mí, pues es persona de gran expresión, no sólo como cantante sino como ser humano. Ha sido un trabajo muy intenso.*

*La obra es entera de*

**Pilar**

*, pero hay detalles en los que puedes incidir y que trata de mejorar el conjunto.*



FOTO: TEATRO REAL PILAR JURADO

La música, **Pilar**, la enmarca en el amplio entorno de la música contemporánea, pero precisa:

- *El que sea una compositora del siglo XXI, no te sujeta sólo a las vanguardias. Soy heredera de las tradiciones. Lo fundamental en una obra de arte es que conecte con el público. Por eso no pretendo instalarme en ninguna escuela ni tendencia. He aprendido mucho de ellas.*

En opinión del bajo-barítono **Otto Katzameier (Ricardo Estapé**, el protagonista

)

no es una partitura fácil:

- **Pilar** es una compositora y cantante, ello hace que la parte cantada es muy adecuada para ☐ un cantante. En la música contemporánea el cantar es muy difícil. En este caso, a pesar de ser un canto moderno y

*vanguardista los cantables son asequibles y muy orgánicos.*

FOTO: TEATRO REAL

PILAR JURADO / NIKOLAI SCHUKOFF

**Nikolai Schukoff**, tenor que personifica a **Xavi Novarro** - el amigo de **Ricardo Estapé**

-  
, advierte:

· **Pilar** tiene un valor añadido. No sólo es una música muy cantable en lo que nos toca a nosotros, sino que tiene el coraje de hacer una música bella. Suena a una perogrullada, pero la gente cree que la música moderna tiene que tener mucho ruido, estridencias, ritmos etc... Ella ha hecho una música bonita y romántica. El elemento dramático se refleja muy bien en la parte musical.



Una de las dificultades de la partitura, según **Pilar**, es:

· *Todo está muy claro escrito y las notas son importantes. Si no se interpretan bien se nota. Por otro lado es una música muy ecléctica y ligada al momento dramático, lo cual te lleva a diversos estilos.*

Es frecuente que en la música y en las óperas contemporáneas, se dé cabida a la electrónica. Cuando se le propuso el proyecto a **Pilar** las condiciones fueron: no electrónica, no coros.

· *Lo importante era crear con el material del que dispones – precisa **Pilar***

*Otros aspectos han ido evolucionando. En cuanto a la orquesta yo pensé en una Orquesta de Cámara, ampliada hasta 40 músicos. Pero una de las arias*  
*ce*

**Nikolai**

*con “pizzicatos” necesita una orquesta más amplia. Ahora hay casi 60 músicos. Nació sin coro. No obstante veía que lo necesitaba y me conformaría con que fuera grabado.*



## Mortier

*me ofreció un coro con 14 ó 16 voces. Ha ido aumentando hasta 51 voces. Quisiera destacar la interpretación del coro al final, que es muy bonito.*

FOTO: TEATRO REAL



COVER DE OTTO K. / N. SCHUKOFF / JOSÉ L.

**Titus** reconoce que en la partitura se perciben “*influencias españolas, que no oscurecen el carácter internacional y vanguardista*”

## Nikolai

destaca que

*“este color de lo español da otra visión”.*

Ese colorido español lo concreta

## Titus

en

*“el ritmo que es muy claro y que no existe en alemán”*

**Nikolai Schukoff** destaca la labor del director de escena **David Hermann**, pues  
*“ha intentado elevar la música un peldaño más”*.

**DIVERSOS NIVELES PROPORCIONAN**

**CIERTO SURREALISMO ALMODOVARIANO**



**CORO EN EL FOSO**

**David Hermann** es un joven director franco-germano, ganador en 2000 del  
**Concurso Internacional de Diseño**  
**y**  
**Realización Escénica de Graz**

· *Estos dos años ha sido una experiencia muy bonita. – reconoce **David**. Existen muchos niveles: uno virtual en el cerebro del artista; la realidad, y la ópera dentro de la ópera. Todo esto había que convertirlo en una realidad sensible. Al haber diferentes niveles de la historia, le da un carácter surrealista, un realismo mágico que se emparenta con el cine español como el de*

**Almodóvar**

*. Las cinco semanas de ensayo en Madrid es algo nuevo, porque aparecen los cantantes con su propia personalidad muy fuerte y el coro. Estoy muy feliz y contento al ser capaz de cooperar en este proyecto.*

**TRÍPTICO AL ESTILO DE**

**EL JARDÍN DE LAS DELIBOSCO**



FOTO: TEATRO REAL

## ESCENOGRAFÍA: TRÍPTICO

Alexander Polzin construye el espacio escénico. En este caso el valor añadido a la escenografía es la posibilidad escultórica y pictórica de Polzi

. Parte de su obra artística cubrirá, durante la temporada de *La página en blanco*, los salones del **Teatro Real**

. **Alexander** manifiesta un gran entusiasmo para *“con los colegas”*

. *Este entusiasmo se debe a que un estreno mundial tiene una ventaja. Cuando es una obra con muchas representaciones la novedad no es fácil. En cambio con una obra de estreno puedes hacer algo nuevo. El problema, en este caso, es que sólo existía el libreto y unas cuantas escenas musicales cuando empezamos con la maqueta. Para construir una escenografía necesitamos mucho tiempo y esto es difícil al no existir la obra.*

La escenografía se concibe como un tríptico que tiene que ver con el carácter apocalíptico de esta ópera. Se recurren a imágenes religiosas como son la *Pietá* de **Miguel Ángel** y varios murales.

· *Trabajamos a cuatro metros de altura, que da vértigo. Es una escenografía muy original y sorprenderá* – completa **Pilar**.

## UNA COMPLEJA HISTORIA

· *La historia es compleja. Se mezclan muchos sentimientos y la filosofía es muy profunda. Tiene que ver con el futuro de lo planteado por el hombre y la mujer del siglo XXI. La tecnología se ha desarrollado exponencialmente y nos cuesta subirnos a esto. A través del mundo de Internet se viven vidas virtuales y no sabemos lo que es ficción o no. Un personaje ve al compositor como un ser humano que está en un nivel más alto. Yo opto por el ser humano, pero todo lo que concurre en beneficio de la humanidad hay que aceptarlo. A veces nos afecta negativamente y eso es la “**página en blanco**”.*

*Somos manipulados, pero sin saberlo. Mi personaje es lo que prevalece del ser humano*

– concluye

**Pilar**

.

FUNCIÓN	
Febrero:	11, 14, 16, 18, 22, 25, 28
Marzo:	2

20:00 H.	
----------	--

**Título:** *La página en blanco*

**Libreto** *(Lengua española)* **y música** : *Pilar Jurado*

**Estreno mundial**

**Obra encargo** *del Teatro Real*

**Escenógrafo:** *Alexander Polzin*

**Figurinista:** *Annabelle Witt*

**Iluminador:** *Urs Schönebaum*

**Directora del vídeo:** *Claudia Rohrmoser*

**Realización Escenografía:** *Producciones SL de Valencia, Delfini Group Srl de Roma*

**Utilería:** *Teatro Real*

**Vestuario, calzado, maquillaje y pelucas:**

**Edición musical:** *La página en blanco Pilar Jurado Enelbiou Editions (2010)*

*Scala Aretina, S.L.*

**Nueva producción en el Teatro Real**

**Coro** *Titular del Teatro Real (Coro Intermezzo)*

**Orquesta** *Titular del Teatro Real (Orquesta Sinfónica de Madrid)*

**Intérpretes:** *Otto Katzameier (bajo-barítono) (Ricardo Estapé), Nikolai Schu*

**Figuración:** *Joaquín Fernández, Víctor Herzog, Hipolit Pascual, Alexandro V*

**Director del coro:** *Andrés Máspero*

**Director musical:** *Titus Engel*

**Director de escena:** *David Hermann*

**Duración aproximada:** *Prólogo y Acto I: 1 hora y 5 min.*

*Pausa de 25 min.*

*Acto II: 45*



## **Estreno absoluto en Teatro Real, 11 – 12 - 2011**



**FOTOS: TEATRO REAL**



---

## Más información

La Página en Blanco. Pilar Jurado. 2011

[&nbsp; La p&aacute;gina en blanco.&nbsp;Pilar Jurado. 2011.  
Cr&iacute;tica&nbsp;&nbsp;](#)

**[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**



**FOTO:**

**Teatro Real**

**BOGUSŁAW TRZECIAK**

---

Director: Gerard Mortier

Plaza de oriente s/n

28013 – Madrid

Tf. 91 516 06 60

Metro: Ópera, líneas 2 y 5

Ramal Ópera-Príncipe Pío

Sol, líneas 1, 2 y 3

Autobuses: Líneas 3, 25 y 39

Parking: Plaza de Oriente

Cuesta y Plaza de Santo Domingo  
Plaza mayor

**[www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)**